



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

## СОВЕТ

### Сто пятьдесят третья сессия

Рим, 30 ноября – 4 декабря 2015 года

### Доклад о работе 118-й сессии Комитета по программе (Рим, 2-6 ноября 2015 года)

#### Резюме

Комитет по программе рассмотрел ряд вопросов, связанных с планированием программы работы и оценкой, в частности, такие вопросы, как:

- a) корректировка Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы (пункт 4)
- b) оценка вклада ФАО в распространение знаний в области продовольствия и сельского хозяйства (пункт 5)
- c) оценка вклада ФАО в адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий (пункт 6)
- d) доклад "Последующие шаги по итогам оценки регионального и субрегиональных отделений ФАО для Африки" (пункт 7)
- e) оценка функции оценки (пункт 8)

Комитет представляет для сведения Совета подготовленные им выводы и рекомендации по этим и другим вопросам.

#### Проект решения Совета

Совету предлагается одобрить подготовленные Комитетом по программе выводы и рекомендации по вопросам, относящимся к сфере его ведения.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

Ракешу Мутху (Rakesh Muthoo),  
Секретарю Комитета по программе  
тел.: +3906 5705 5987

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.

С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)



mo854

---

## Содержание

---

	Страницы
<i>Введение</i> .....	3
Выборы заместителя Председателя.....	3
Корректировка Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы.....	3
Оценка вклада ФАО в распространение знаний в области продовольствия и сельского хозяйства .....	4
Оценка вклада ФАО в адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий..	4
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки регионального и субрегиональных отделений ФАО для Африки" (cf. PC 114/2) .....	5
Дата и место проведения сто девятнадцатой сессии .....	6
Разное .....	6
<i>Приложение 1. Пересмотренный план работы Управления по оценке на 2015-2018 годы</i> .....	7

## ДОКЛАД О РАБОТЕ СТО ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ

(Рим, 2-6 ноября 2015 года)

### Введение

1. Комитет представил Совету следующий доклад о работе своей сто восемнадцатой сессии.
2. Помимо Председателя, Его Превосходительства Сержа Томази (Франция), на сессии присутствовали следующие представители государств-членов:

Е.П. К. Х. Розенцвейг (Аргентина)	г-н О. Кубота (Япония)
г-н Э. Робинсон (Канада)	г-н Ф. Р. Салам аль-Арган (Иордания)
г-н М. Манкусу (Конго)	г-н М. Хупер (Новая Зеландия)
г-н Х. А. Карранса Барона (Эквадор)	Е.П. И. Норданг (Норвегия)
г-н М. Н. Камара (Гвинея)	г-н А. Халасиевич (Польша)
г-н В. Шаран (Индия)	г-н Х. А. Шоджа'адин (Йемен)

### Выборы заместителя Председателя

3. Комитет единогласно постановил избрать Е.П. Клаудио Хавьера Розенцвейга заместителем Председателя Комитета по программе на срок полномочий Комитета с июня 2015 года по июль 2017 года.

### Корректировка Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы<sup>1</sup>

4. Комитет:
  - a) положительно оценил документ, в котором отражены решения Конференции;
  - b) положительно оценил и одобрил матрицу результатов, целевые показатели и индикаторы и выразил желание рассмотреть их динамику в 2016-2017 годах;
  - c) поддержал предложение о включении проблематики изменения климата в ПРБ на 2016-2017 годы в качестве сквозной темы по Цели 6;
  - d) отметил, что распределение ресурсов, приведенное в таблице 2 документа CL 153/3, соответствует руководящим указаниям Конференции;
  - e) подчеркнул важность работы ФАО, связанной с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП), особо отметив необходимость выполнения резолюции 4/2015 Конференции в полном объеме, включая рассмотрение регулярных докладов Комитета по сельскому хозяйству (КСХ). Кроме того, Комитет поручил Секретариату представить на его следующей сессии обновленную информацию о текущих и планируемых мероприятиях на 2016-2017 годы, а также данные о потребностях в ресурсах и их наличии в соответствии с утвержденными Программой работы и бюджетом;
  - f) приветствовал выстраивание Стратегической рамочной программы ФАО в соответствии с Целями в области устойчивого развития (ЦУР) и отметил наличие

<sup>1</sup> CL 153/3

возможности обеспечить согласованность с ЦУР Среднесрочного плана на 2018-2021 годы в ходе его подготовки;

- g) положительно оценил внутренние механизмы управления, направленные на повышение эффективности реализации программы, и дополнительные уточнения, сделанные в этой связи, включая создание должностей координаторов Стратегической программы и руководящих групп;
- h) рекомендовал Совету утвердить предложенные мероприятия по рационализации и оптимизации организационной структуры штаб-квартиры ФАО, особо отметив необходимость сохранения целостности ее технического потенциала;
- i) призвал Секретариат продолжить усилия по децентрализации и укреплению потенциала децентрализованных отделений;
- j) подчеркнул необходимость укрепления Программы технического сотрудничества (ПТС) и приветствовал выделение Целевому фонду поддержки МОСТРАГ<sup>2</sup> средств в размере 2 млн долл. США, призвав государства-члены и партнеров, предоставляющих ресурсы, увеличить размер своих добровольных взносов.

### **Оценка вклада ФАО в распространение знаний в области продовольствия и сельского хозяйства<sup>3</sup>**

5. Комитет с удовлетворением воспринял эту оценку и ответ руководства на нее и:
- a) отметил положительные выводы оценки, касающиеся актуальности, репутации и признания высокого качества информационных продуктов и услуг ФАО;
  - b) поддержал две содержащиеся в оценке рекомендации и высоко оценил заявление руководства о том, что меры по выполнению этих рекомендаций уже принимаются и что в дальнейшем будут приняты дополнительные меры в соответствии с этими рекомендациями и выводами оценки;
  - c) особо отметил важность более активного участия пользователей в процессах разработки и внедрения информационных продуктов и услуг ФАО;
  - d) подчеркнул важность более широкого распространения и пропаганды информационных продуктов, в том числе с помощью новых технологий;
  - e) отметил необходимость совершенствования процессов анализа, постановки целей и мониторинга со стороны пользователей и целевой аудитории, а также мониторинга качества самих информационных продуктов;
  - f) подчеркнул важность партнерских связей как для разработки, так и для распространения информационных продуктов ФАО;
  - g) отметил роль сети децентрализованных отделений в создании и распространении информационных продуктов, а также в распространении знаний на местах и в обеспечении учета фактора географической и лингвистической сбалансированности продукции ФАО.

### **Оценка вклада ФАО в адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий<sup>4</sup>**

6. Комитет с удовлетворением воспринял эту своевременную оценку, поддержал содержащиеся в ней рекомендации и:

<sup>2</sup> Малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ)

<sup>3</sup> PC 118/2; PC 118/2 Sup. 1

<sup>4</sup> PC 118/3; PC 118/3 Sup. 1

- a) приветствовал принятие руководством всех шести рекомендаций, отметив, что меры по их выполнению уже принимаются;
- b) выразил желание рассмотреть на одной из будущих сессий стратегию Организации в части ее работы, связанной с изменением климата, включая разграничение роли и миссии ФАО в вопросах адаптации к изменению климата и смягчения его последствий в отношении сельского хозяйства и продовольственной безопасности, с учетом сравнительных преимуществ Организации на глобальном, региональном и национальном уровнях. В этой связи Комитет поручил представить на своей следующей сессии план действий по разработке этой стратегии и ее концептуальную структуру;
- c) рекомендовал включить проблематику изменения климата в качестве сквозной темы по Цели 6 в пересмотренные Программу работы и бюджет на 2016-2017 годы. Комитет отметил, что в этой связи будут представлены данные о потребностях в ресурсах и разработаны соответствующие индикаторы и целевые показатели;
- d) подчеркнул, что секретариат уделит должное внимание обеспечению эффективной внутренней координации своей работы и выполнения обязанностей, связанных с проблематикой изменения климата, как в штаб-квартире, так и в децентрализованных отделениях;
- e) поддержал всестороннее участие ФАО в предстоящей 21-й Конференции Сторон РКИК ООН в Париже;
- f) подчеркнул важную роль партнерских связей на глобальном, региональном и национальном уровнях в работе ФАО, касающейся изменения климата;
- g) особо отметил необходимость соблюдения регионального баланса при выборе стран для всех будущих оценок.

### **Доклад "Последующие шаги по итогам оценки регионального и субрегиональных отделений ФАО для Африки" (ср. РС 114/2)<sup>5</sup>**

7. Комитет принял этот доклад к сведению и положительно оценил успехи в выполнении приведенных в нем рекомендаций.

### **Обновленная информация о ходе независимой оценки функции оценки**

8. Комитет:
- a) напомнил, что техническое задание на проведение независимой оценки функции оценки было рассмотрено на его 117-й сессии;
  - b) еще раз подтвердил важность независимого характера такой оценки и согласовал план действий, которые необходимо предпринять до того, как на осенней сессии Комитета будет представлен итоговый доклад об оценке;
  - c) постановил, что Управление по оценке обеспечит секретарскую поддержку при проведении этой оценки и должно консультироваться с Председателем и заместителем Председателя Комитета по вопросам формирования группы по проведению оценки и группы экспертов;
  - d) постановил, что с первоначальным отчетом члены Комитета ознакомятся на неофициальном заседании.

---

<sup>5</sup> РС 118/4

### **Дата и место проведения сто девятнадцатой сессии**

9. Комитет был проинформирован о том, что его 119-ю сессию планируется провести в Риме 16-20 мая 2016 года.

### **Разное**

10. Комитет принял к сведению документ, в котором изложены критические замечания общего характера, касающиеся оценок региональных и субрегиональных отделений ФАО.

11. Комитет одобрил пересмотренный план работы Управления по оценке на 2015-2018 годы, приведенный в *Приложении 1*.

### Приложение 1. Пересмотренный план работы Управления по оценке на 2015-2018 годы

Сессия Комитета и виды оценок, которые должны быть представлены	Год(ы) проведения оценок
<b>Весенняя сессия 2015 года</b>	
Сводный доклад об оценке региональных и субрегиональных отделений	2014
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки роли ФАО в инвестициях, направленных на укрепление продовольственной и nutriционной безопасности и обеспечение развития сельского хозяйства и сельских территорий"	2012
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки регионального и субрегиональных отделений ФАО для Европы и Центральной Азии"	2012
<b>Осенняя сессия 2015 года</b>	
Оценка вклада ФАО в распространение знаний в области продовольствия и сельского хозяйства	2014-2015
Оценка вклада ФАО в адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий	2014-2015
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки регионального и субрегиональных отделений ФАО для Африки"	2013
<b>Весенняя сессия 2016 года</b>	
<b>Оценка вклада ФАО в сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства</b>	<b>2014-2015</b>
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки регионального и субрегиональных отделений ФАО для Азии и Тихого океана"	2013
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки регионального и субрегиональных отделений ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна"	2013
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки роли ФАО в поддержке производства сельскохозяйственных культур"	2013
<b>Осенняя сессия 2016 года</b>	
<b>Оценка вклада ФАО в повышение устойчивости средств к существованию перед угрозами и кризисами (СЦ 5)</b>	<b>2015-2016</b>
Оценка функции оценки ФАО	2015
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки вклада ФАО в посткризисный переходный период: увязывание чрезвычайной помощи с развитием"	2014
Ориентировочный скользящий план работы по проведению оценок на 2017-2019 годы	
<b>Весенняя сессия 2017 года</b>	
<b>Оценка вклада ФАО в сокращение масштабов нищеты в сельских районах (СЦ 3)</b>	<b>2016</b>
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки вклада ФАО в распространение знаний в области продовольствия, сельского хозяйства и природных ресурсов"	2014-2015
<b>Осенняя сессия 2017 года</b>	
<b>Оценка вклада ФАО в создание более широких по охвату и более эффективных сельскохозяйственных и продовольственных систем (СЦ 4)</b>	<b>2016-2017</b>
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки вклада ФАО в адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий"	2014-2015
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки вклада ФАО в сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"	2014-2015
<b>Весенняя сессия 2018 года</b>	
<b>Оценка вклада ФАО в искоренение голода и решение проблемы отсутствия продовольственной безопасности и недоедания (СЦ 1)</b>	<b>2017</b>
Обобщение итогов реализации рамочных страновых программ	2017
<b>Осенняя сессия 2018 года</b>	

---

Сессия Комитета и виды оценок, которые должны быть представлены	Год(ы) проведения оценок
<b>Оценка вклада ФАО в комплексное управление природными ресурсами для устойчивого ведения сельского хозяйства (СЦ 2)</b>	<b>2017-2018</b>
Доклад "Последующие шаги по итогам оценки вклада ФАО в повышение устойчивости средств к существованию перед угрозами и кризисами" (СЦ 5)	2015-2016